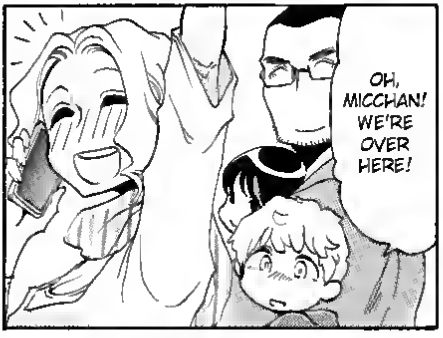
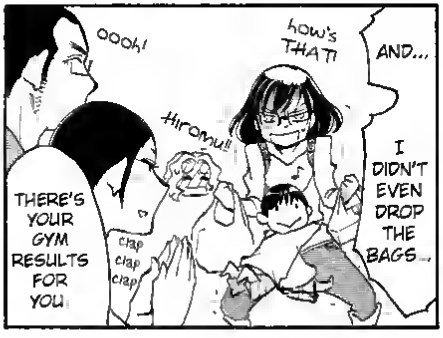
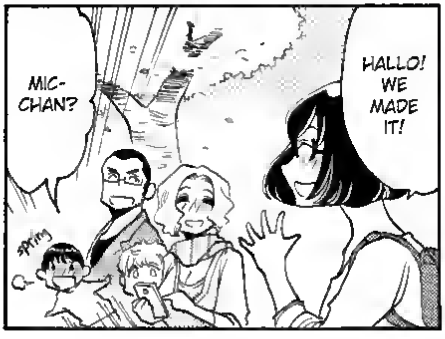
WOW, THEY'RE IN FULL BLOOM!
12TH GLASS
BEER OVER FLOWERS FOR MICCHAN

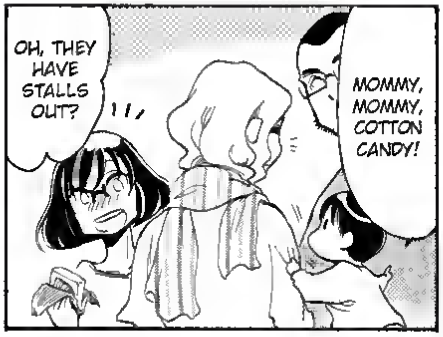
MICCHAN!
HRRGK!

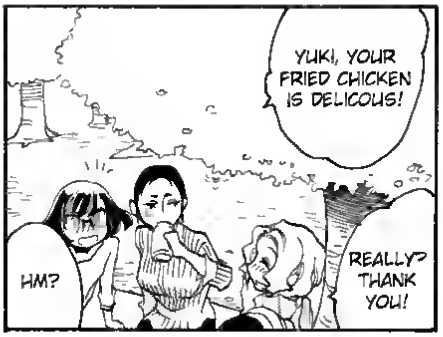

OH, MICCHAN! WE'RE OVER HERE!

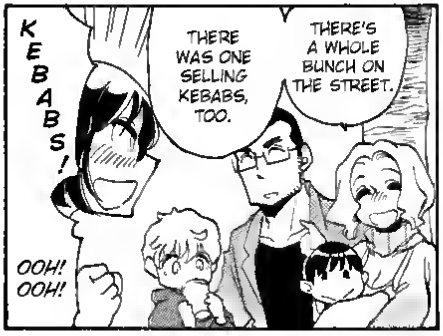

OOOH!
how's THAT!
AND...
Hiromu!!
I DIDN'T EVEN DROP THE BAGS.
THERE'S YOUR GYM RESULTS FOR YOU.
clap clap clap

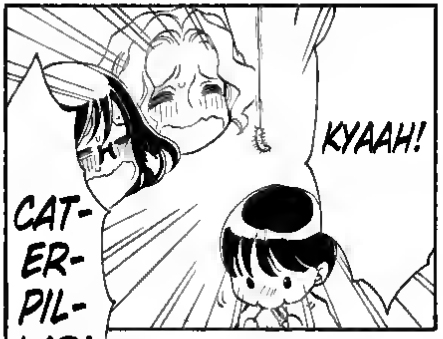

MIC-CHAN?
HALLO! WE MADE IT!
sparkling

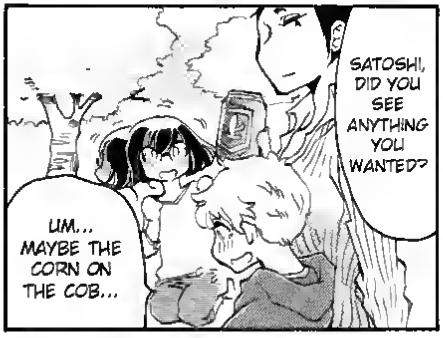
WELL ANYWAY, HERE, GRAB A DRINK.
EVERYBODY GOOD?
THE MORE THE MERRIER!
no problem!
SORRY TO BARGE IN ON YOUR FAMILY OUTING HERE.
I brought some stuff
THEN, CHEERS!
...FLEX
YOU COULD AT LEAST ADD "UNDER THE CHERRY BLOSSOMS" OR SOMETHING THERE.
I MEAN REALLY.
IT'S TOO GOOD!
DRINKING BEER OUTDOORS AT NOON...
PSHH
WAIT, WHAT THE HECK WAS THAT!?
OUCH. HARSH AS ALWAYS, SONO.
BEEN AWHILE, TAKA.
LOST A FEW INCHES ON YOUR ARMS, THERE?

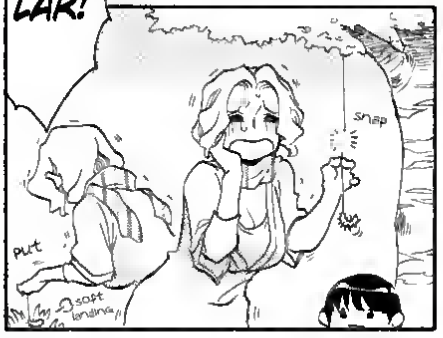

OH, THEY HAVE STALLS OUT?
MOMMY, MOMMY, COTTON CANDY!

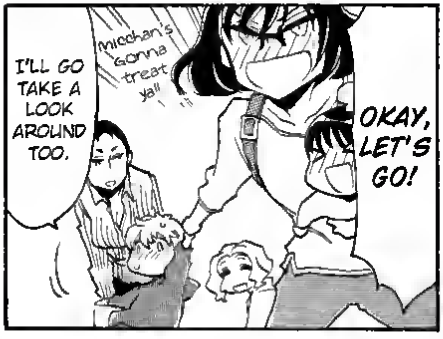

YUKI, YOUR FRIED CHICKEN IS DELICOUS!
HM?
REALLY? THANK YOU!

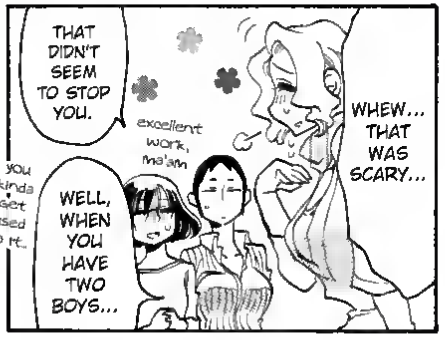

KEBABS!
THERE WAS ONE SELLING KEBABS, TOO.
THERE'S A WHOLE BUNCH ON THE STREET.
OOH! OOH!

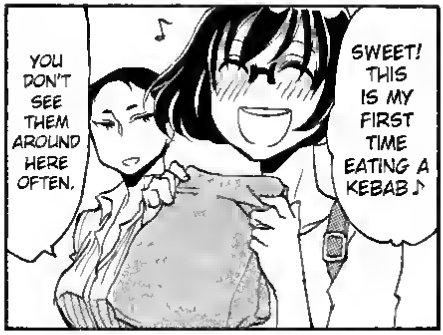

KYAAH!
CAT-ER-PIL-LAR!

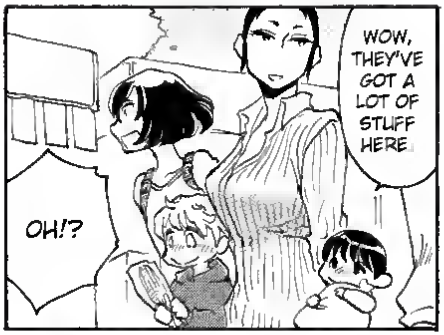

SATOSHI, DID YOU SEE ANYTHING YOU WANTED?
UM... MAYBE THE CORN ON THE COB...

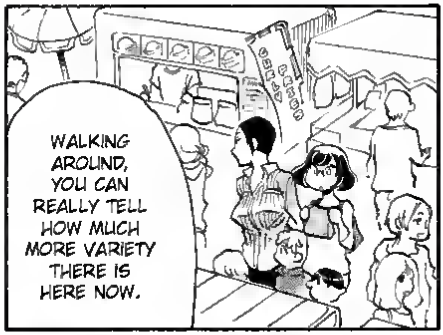

snap
put
soft landing

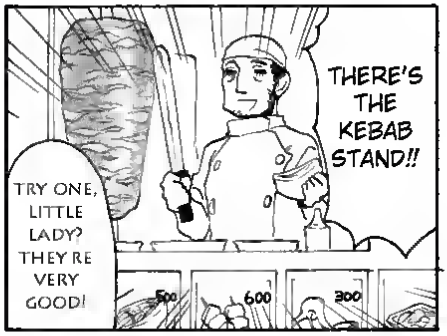

I'LL GO TAKE A LOOK AROUND TOO.
Miechan's gonna treat ya!!
OKAY, LET'S GO!


THAT DIDN'T SEEM TO STOP YOU.
excellent work, ma'am
you kinda get used to it.
WELL, WHEN YOU HAVE TWO BOYS...
WHEW... THAT WAS SCARY...


YOU DON'T SEE THEM AROUND HERE OFTEN.
SWEET! THIS IS MY FIRST TIME EATING A KEBAB ♪

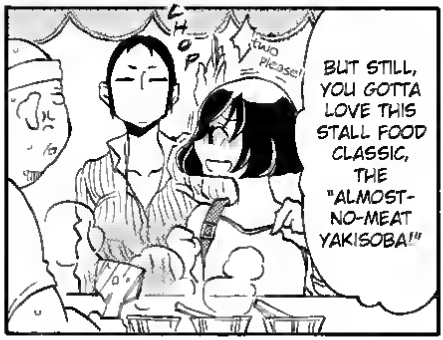

WOW, THEY'VE GOT A LOT OF STUFF HERE.
OH!?

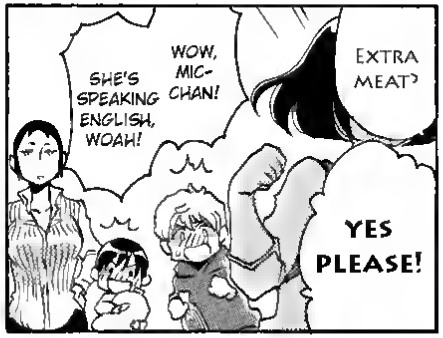

WALKING AROUND, YOU CAN REALLY TELL HOW MUCH MORE VARIETY THERE IS HERE NOW.


THERE'S THE KEBAB STAND!!
TRY ONE, LITTLE LADY? THEY'RE VERY GOOD!
500
600
300

BUT...
TACOS, LOCO MOCO, MANGO SHAVED ICE...
SIZZLE
SIZZLE
IT'S HARD TO RESIST ALL THIS NEW STUFF!

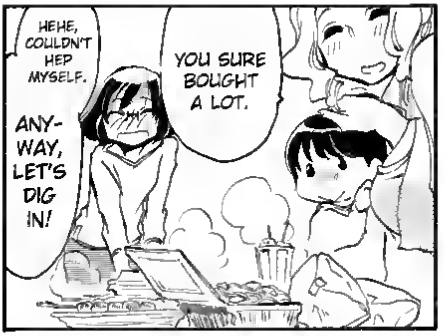
YE~S! DONER KEBAB PLEASE!
YES, OKAY!
IS SPICY OKAY?

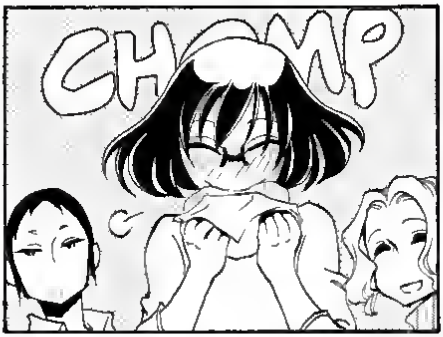

CHOP
Two Please!
BUT STILL, YOU GOTTA LOVE THIS STALL FOOD CLASSIC, THE "ALMOST-NO-MEAT YAKISOBA!"

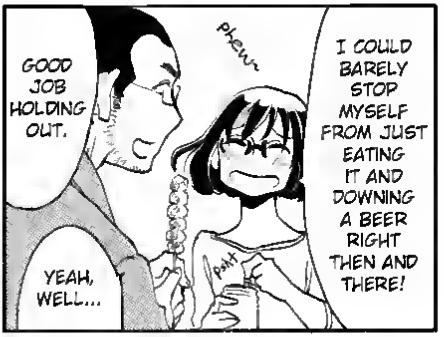

WOW, MIC-CHAN!
SHE'S SPEAKING ENGLISH, WOAH!
EXTRA MEAT?
YES PLEASE!

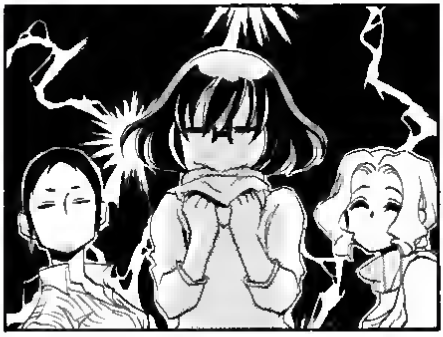
*No she's not

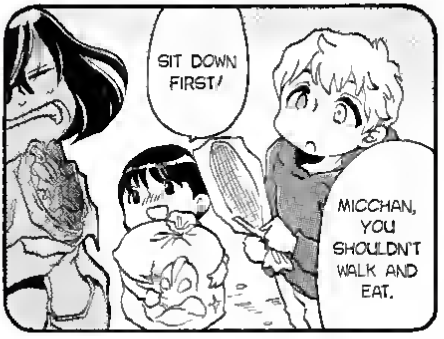
AND NOW, THE LONG-AWAITED DONER KEBAB!
HERE I GO!


HEHE, COULDN'T HEP MYSELF.
YOU SURE BOUGHT A LOT.
ANY-WAY, LET'S DIG IN!

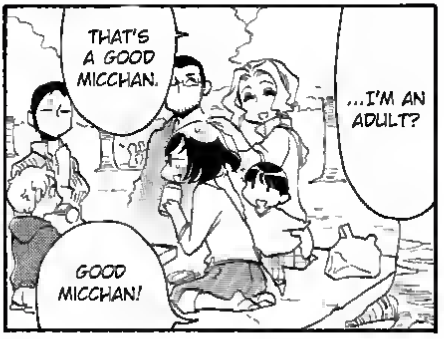

CHOMP


phew
GOOD JOB HOLDING OUT.
I COULD BARELY STOP MYSELF FROM JUST EATING IT AND DOWNING A BEER RIGHT THEN AND THERE!
YEAH, WELL...

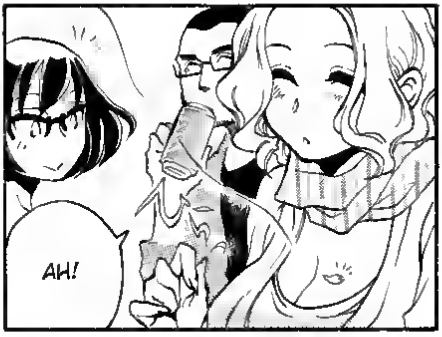


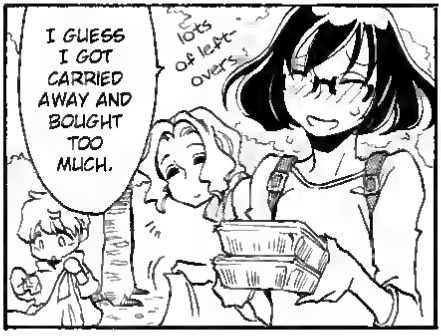

SIT DOWN FIRST!
MICCHAN, YOU SHOULDN'T WALK AND EAT.

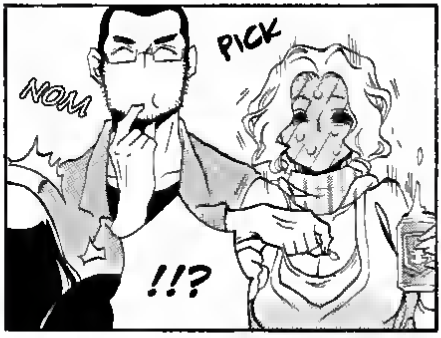
AND WHY ARE YOU ACTING LIKE AN OLD MAN?
I CAN'T STOOOP...
AAH ..
OH NO, OH NOO..
calm down
aaah


THAT'S A GOOD MICCHAN.
...I'M AN ADULT?
GOOD MICCHAN!

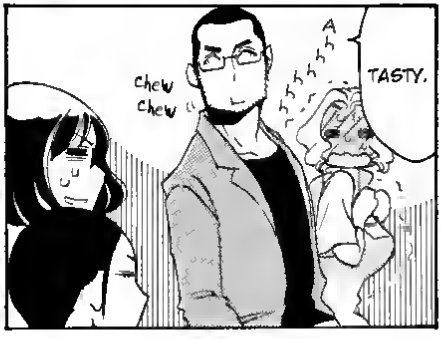
WELL,
SHOULD WE START PACKING UP?


AH!

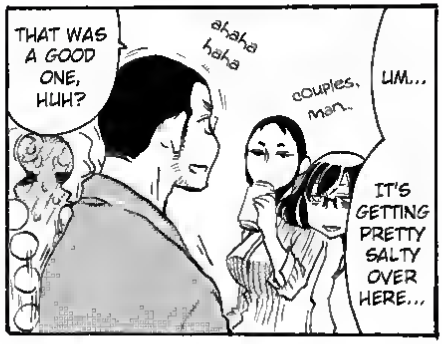

I GUESS I GOT CARRIED AWAY AND BOUGHT TOO MUCH.
lots of leftovers


NOM
PICK
!!?

THEN, HOW ABOUT AN AFTER-PARTY AT OUR PLACE?
OOH! ♡
YEAH, COME ON OVER♡


chew chew
TASTY.

IT'S A GOOD DAY TO DRINK.
LET'S GO! ♪


THAT WAS A GOOD ONE, HUH?
ahaha haha
couples, man..
UM...
IT'S GETTING PRETTY SALTY OVER HERE...

Liar's Dice@Afterparty
*a game where you guess how many hidden dice are a particular value
I dunno, I think she's right
L-Liar!
Liaaar!
15 out of 30!?
hm
Fifteen fives.

N-N-N-Notes!

Hanami, aka Flower Viewing, is a Japanese tradition where friends and/or family and/or coworkers go out and, you guessed it, look at flowers. Usually it's like a picnic, with lots of food and alcohol. Most often it refers to cherry blossom (sakura) tree's flowers, that bloom in March/April.

Public drinking isn't frowned on too much in Japan, especially at events like these.

The chapter title is a reference to Hana yori Dango, a saying that means one prefers the practical benefits of, say, food over the more ephemeral beauty of a flower or whatever. Most of you are probably at least vaguely aware of this from the popular shojo series Hana yori Dango, aka Boys over Flowers.

Dango, are, by the way, a type of Japanese sweet made from rice, typically served on a skewer.

The kebab stand dude talk in accented but otherwise pretty normal Japanese, and Micchan does the same for that scene (mostly this is shown by having their dialogue in katakana, the writing system used most commonly when writing foreign loan words, like ビール (beer)).

The only "English" spoken by either is Micchan saying "please" and "okay" Japanese style.

Mango shaved ice is probably mentioned because, while shaved ice has been popular in Japan for ages, mango has only relatively recently become so as a flavoring.
Maybe sort of like açai or green tea in the US?

Yakisoba is fried (yaki) buckwheat noodles (soba).

It's considered bad manners to eat while you walk in Japan.

Tacos

Loco moco

Mango shaved ice
(it probably had
~zero actual fruit at
the stall, though)

Hanami

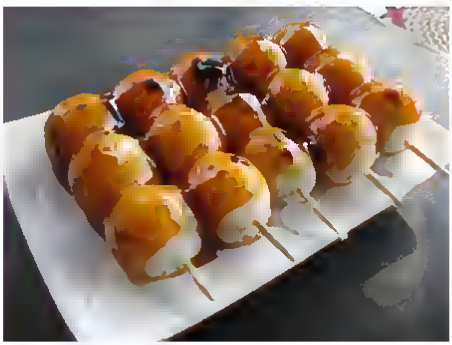
Stalls

Stall yakisoba

Better yakisoba

Flowers

Dango



Curly fries

Hanami dango

Beer